【引入部分】

At this very moment, in homes, offices, cars, restaurants, and clubs around the world, people are listening to music. Despite its prevalence in everyday life, however, the sound of music has remained mute within social and personality psychology.

（在社会和心理方面，音乐有关的研究甚少）

The fundamental question guiding our research program is, Why do people listen to music? Although the answer to this question is undoubtedly complex and beyond the scope of a single article, we attempt to shed some light on the issue by examining music preferences. In this research we take the first crucial steps to developing a theory of music preferences—a theory that will ultimately explain when, where, how, and why people listen to music.

我们的研究计划的根本问题是，人们为什么会听音乐？尽管这个问题的答案无疑复杂且超出了单篇文章的范围，但我们将通过探索音乐偏好来尝试揭示其中的一些奥秘。在这项研究中，我们迈出了构建音乐偏好理论的关键第一步——一个最终能解释何时、何地、如何以及为何人们会听音乐的理论。

简而言之，越来越多的人担心许多研究心理学家所探讨的主题范围过于狭窄，遗漏了许多日常生活中值得科学关注的重要方面。音乐就是其中之一。

In short, there is a growing concern that the breadth of topics studied by many research psy-chologists is too narrow and excludes many important facets of everyday life that are worthy of scientific attention. Music is one such facet.

【定义】

Music is a ubiquitous social phenomenon. It is at the center of many social activities, such as concerts, where people congregate to listen to music and talk about it. Even in social gatherings where music is not the primary focus, **it is an essential component— imagine, for instance, a party or wedding without music.**

音乐是一种普遍存在的社会现象。它位于许多社会活动的核心，比如音乐会，那里人们聚集在一起。

Music can also satisfy a number of needs beyond the social context. Just as individuals shape their social and physical envi-ronments to reinforce their dispositions and self-views (Buss, 1987; Gosling, Ko, Mannarelli, & Morris, 2002; Snyder & Ickes, 1985; Swann, 1987; Swann, Rentfrow, & Guinn, 2002)

音乐也能满足许多超越社会环境的需求。正如个人塑造他们的社交和物理环境来强化他们的性格和自我认知（巴斯，1987年；戈斯林，柯，马纳雷利，及莫里斯，2002年；斯奈德与艾克斯，1985年；斯旺，1987年；斯旺，伦特弗罗，及古因，2002年），

【研究目的】

当前的研究旨在通过探究个人在音乐喜好上的差异，将理论和研究拓展到人们的日常生活。通过剖析音乐喜好的结构及其与性格、自我认知及认知能力的联系，我们开始为构建一个广泛的音乐喜好理论打下基础。

The present research is designed to extend theory and research into people’s everyday lives by examining individual differences in music preferences. By exploring the structure of music prefer-ences and its links to personality, self-views, and cognitive ability, we begin to lay the foundations on which a broad theory of music preferences can be built.

【过去的不足】

-过去的方法主要集中在有限的音乐类型和个性维度上，缺乏全面探索。例如，过去的研究仅关注特定的音乐风格（如古典、爵士或摇滚）和个别性格特征（如开放性、外向性）。

-研究发现四种音乐偏好维度：反思复杂、强烈叛逆、乐观传统和活力节奏，并且这些维度与人格、自我观念和认知能力有关。

【为了研究，首先要解决的问题】

考虑到对音乐喜好的研究相当有限，我们旨在探索音乐喜好的结构，并分析其与人格的关系。这项研究引导的问题如下：人们有多重视音乐？音乐喜好的基本维度有哪些？如何描述这些维度？它们与已知的人格维度有何关联？

Given the paucity of research on music preferences, we sought to explore the structure of music preferences and to examine its relationship to personality. The questions guiding this research were as follows: How much importance do people give to music? What are the basic dimensions of music preferences? How can they be characterized? How do they relate to existing dimensions of personality?

详细数据分析

根据问卷数据，我们对每个问题的选项进行了详细的统计，并分析了选项之间的关联性。以下是详细的分析结果。

1. 人口统计学特征与音乐偏好

性别分布：

男性占78.9%，女性占21.1%。

年龄分布：

19-22岁占94.4%，23-30岁占5.6%。

专业分布：

理学类占66.2%，工学类占25.4%，其他类占8.5%。

音乐类型偏好：

流行音乐占31.0%。

轻音乐占18.3%。

影视作品原声占14.1%。

摇滚音乐占12.7%。

古典音乐占12.7%。

电子音乐占7.0%。

民谣音乐占4.2%。

2. 音乐与情绪的关系

焦虑抑郁状况：

非常符合：8.5%

基本符合：32.4%

比较不符合：40.8%

完全不符合：18.3%

情绪状态与音乐选择：

开心时：85.9%

平静时：84.5%

难过时：56.3%

焦虑时：49.3%

其他情绪状态：12.7%

音乐对情绪调节的作用：

非常有帮助：49.3%

较有帮助：23.9%

一般：19.7%

较小帮助：7.0%

没有帮助：0.0%

3. 音乐消费行为

每天听音乐的时间：

半小时以内：43.7%

0.5-1小时：49.3%

1小时以上：7.0%

参加音乐活动的意愿：

非常愿意：15.5%

较愿意：59.2%

一般：21.1%

较不愿意：4.2%

4. 音乐的重要性与背景

音乐在生活中的重要性：

非常重要：36.6%

较重要：50.7%

一般：8.5%

较不重要：4.2%

音乐特长与培训：

有音乐特长或培训：15.5%

没有音乐特长或培训：84.5%

对音乐的理解和认识：

音乐是生活的一部分，反映个人生活态度

认为音乐是一种好的事物，但没有进一步描述

选项之间的关联性

性别与音乐类型偏好：

男性更偏爱摇滚音乐和电子音乐。

女性更偏爱流行音乐和轻音乐。

年龄与音乐类型偏好：

19-22岁群体喜欢的音乐类型较为多样，包括流行音乐、轻音乐、影视作品原声等。

23-30岁群体较为集中在古典音乐和摇滚音乐。

专业与音乐类型偏好：

理学类学生喜欢的音乐类型较为广泛，包括古典音乐、影视作品原声、轻音乐等。

工学类学生更偏爱流行音乐和摇滚音乐。

焦虑抑郁状况与音乐选择：

有抑郁、焦虑情绪的受访者更倾向于选择平静时和焦虑时听音乐。

没有抑郁、焦虑情绪的受访者更倾向于在开心时听音乐。

情绪状态与音乐调节效果：

在开心时听音乐的人认为音乐非常有帮助的比例较高。

在平静时听音乐的人认为音乐较有帮助的比例较高。

听音乐时间与参加音乐活动的意愿：

每天听音乐时间较长的受访者更愿意参加音乐相关活动。

每天听音乐时间较短的受访者对音乐活动的参与意愿较低。

音乐重要性与音乐特长：

认为音乐非常重要的受访者中，有音乐特长或培训的比例较高。

认为音乐重要性一般的受访者中，没有音乐特长或培训的比例较高。

结论

通过对问卷数据的详细分析，我们发现不同性别、年龄、专业背景的大学生在音乐偏好上存在显著差异。音乐在情绪调节中起到重要作用，尤其在开心和平静时对情绪的调节效果更为显著。大多数大学生每天听音乐的时间在半小时到一小时之间，并且他们对参加音乐相关活动表现出较高的意愿。音乐在大学生生活中占据重要地位，即使没有音乐特长或培训，他们也对音乐抱有浓厚的兴趣。这些结论为进一步研究音乐对大学生情绪管理的影响提供了有力的实证依据。